



Comitato tecnico scientifico Centro linguistico di Ateneo
Verbale n. 2 – 2024

Il giorno 2 luglio 2024, alle ore 9.00, in modalità telematica tramite la piattaforma MS Teams, si riunisce il Comitato tecnico scientifico del Centro Linguistico di Ateneo (CLA).

Sono presenti:

- Prof.ssa Elisabetta Marino - Direttrice del CLA
- Florinda Nardi - Direttrice del CLICI e Vicedirettrice del CLA
- Dott.ssa Silvia Quattrocioche - Dirigente della Direzione I - Didattica e servizi agli studenti
- Prof.ssa Laura Capraro (Macroarea di Giuriprudenza)
- Prof.ssa Laura Micheli (Macroarea di Scienze MM.FF.NN.)
- Prof. Paolo Paesani (Macroarea di Lettere e Filosofia)
- Prof.ssa Sandra Petroni (Macroarea di Lettere e Filosofia)
- Prof.ssa Maria Purificacion Lozano Zahonero e Prof.ssa Bianca Sulpasso (Docenti scelte tra quelli appartenenti ai settori disciplinari L-LIN)

Sono altresì presenti la Dott.ssa Silvana Pigliautile, Responsabile amministrativa della Divisione V (CLA e CLICI), la Dott.ssa Alessia Silva della Divisione V, il Dott. Giacomo Greco e la Dott.ssa Maria Fagiolo del CLICI, e la Dott.ssa Michela Zompetta, Responsabile dell'Organizzazione e Gestione didattica del CLICI, con funzioni di segretaria verbalizzante.

Risultano assenti giustificati la Prof.ssa Mariella Santoro (Facoltà di Medicina e Chirurgia) e il Prof. Tommaso Rossi (Macroarea di Ingegneria)

Ordine del giorno

1. Approvazione del verbale del 31 gennaio 2024;
2. Comunicazioni;
3. Programmazione didattica CLA 2024/2025: variazioni;
4. Esigenze della Facoltà di Medicina: nuovi accreditamenti servizi CLA, possibile avvio corso di Veterinaria;
5. Riconoscimento titoli di studio stranieri e in lingua inglese per equipollenza linguistica;

6. Scadenza contratti e pensionamento docenti Lettorati, con conseguenti eventuali cambiamenti nel calendario delle lezioni;
7. Comunicazione sulle attività CLICI;
8. Varie ed eventuali.

1. Approvazione del verbale del 31 gennaio 2024

Il Comitato approva il verbale n. 1 del 31 gennaio 2024.

2. Comunicazioni

La Direttrice del CLA dà le seguenti comunicazioni relative alle procedure concorsuali e alla formazione:

- Nel mese di maggio sono state espletate le procedure per due concorsi da CEL: una per una posizione a tempo determinato di Lingua tedesca (contratto per tre anni), una per una posizione a tempo indeterminato di Lingua spagnola per sostituire la lettrice Barbara Jaume, andata in pensione. Nel primo caso la vincitrice è risultata la Dott.ssa Michaela Mineo; nel secondo caso la Dott.ssa Carolina Ramos Rodriguez, già vincitrice di un concorso da 100 ore presso il CLA.

- La maggior parte dei CEL del CLA è in scadenza o prossima al pensionamento, come nel caso delle Dott.sse Smith, Rocheforte e Vilavella. Per sopperire a queste mancanze saranno pubblicati a breve dei bandi per i quali la Direttrice chiederà ampia diffusione. Si tratterà di quattro bandi da 400 ore per Lingua inglese (cui farà seguito un bando da 250 ore sempre per Lingua inglese), due bandi da 400 ore per Lingua spagnola, uno da 400 ore per Lingua polacca. Sarebbe auspicabile che le relative procedure, compresa la presa di servizio, potessero essere ultimate entro l'inizio del prossimo anno accademico.

- I corsi di formazione per il personale TAB e per i docenti e i dottorandi si sono conclusi con grande soddisfazione dei partecipanti. Si prevedono corsi di formazione anche per il prossimo anno e certamente verranno riproposti corsi per le Lingue inglese, spagnola e francese ma la quantificazione e la scansione temporale dipenderanno dalle nuove prese di servizio e dalla didattica da erogare nelle varie macroaree. Si prevede tuttavia la loro attivazione dai mesi di ottobre/novembre e ne verrà data comunicazione in tempo utile. È giunta anche richiesta per un corso di Lingua tedesca da parte soprattutto dei dottorandi di Filosofia e Archeologia, ma anche da parte del personale TAB. Compatibilmente con l'impegno orario della Dott.ssa Mineo, a fronte di un numero congruo di interessati, si potrà avviare un corso di Lingua tedesca di livello A1.

- Per quanto riguarda la formazione a distanza, da quest'anno è stata interrotta la collaborazione con la piattaforma di autoapprendimento linguistico Rosetta Stone, gestita da ProLingua, ed è stata avviata la collaborazione con la piattaforma goFLUENT. Al momento risultano 250 iscritti che stanno svolgendo regolare attività in piattaforma. Il 23 maggio u.s. è stato organizzato un webinar con la consulenza didattica di goFLUENT, in modo da fornire agli utenti gli strumenti necessari per un uso corretto della piattaforma. Considerata l'ampia adesione all'iniziativa da parte di studenti, docenti e personale TAB, nel mese di settembre p.v. è in programma un'altra giornata di formazione per i nuovi iscritti, visto che è stato attivato un secondo turno di iscrizioni fino al 5 luglio p.v., con diffusione dell'iniziativa nelle Macroaree tramite mail e locandine. Vi è anche la volontà di organizzare, nel mese di ottobre p.v., un webinar per i collaboratori ed esperti linguistici, di modo che possano utilizzare la piattaforma goFLUENT in sinergia con la didattica erogata in presenza, così da offrire agli studenti e alle studentesse dell'Ateneo dei percorsi di didattica integrata che possano agevolarli nell'apprendimento linguistico.
- Il 16 aprile la Prof.ssa Simone Schwambach ha tenuto il webinar di formazione per i CEL del CLA dal titolo "Lingua, ideologie e politiche linguistiche". Nel mese di settembre p.v. è previsto un altro seminario di formazione per i CEL riguardante la didattica specifica per gli studenti e le studentesse con DSA e BES, così da agevolare sempre di più l'accoglienza e l'integrazione.
- Nell'ambito del progetto dei tandem linguistici a maggio è stata organizzata, in collaborazione con la prof.ssa Muñoz, una Fiesta de la Primavera. All'incontro hanno partecipato con grande entusiasmo studenti italiani ed Erasmus dell'Ateneo, nonché docenti e personale TAB. Visto il successo riscontrato c'è la volontà, sia da parte del CLA che da parte di docenti anche di altre discipline, di riproporre il progetto per il prossimo anno accademico anche nelle loro lingue.
- Per il mese di ottobre p.v. si auspica l'avvio dei corsi di preparazione all'ottenimento della Certificazione DELE di lingua spagnola in convenzione con l'Istituto Cervantes. L'avvio del progetto è condizionato anche dalla presa di servizio delle nuove unità di personale CEL. Risulta di primaria necessità anche l'acquisizione di nuove unità di personale TAB al CLA, senza le quali ogni nuova progettualità non potrà vedere esito.
- Si attende la nomina da parte della Macroarea di Economia per il rappresentante in seno al Comitato Tecnico. A tal proposito la Direttrice ringrazia il Prof. Paolo Paesani, presente alla riunione nonostante il suo passaggio alla Macroarea di Lettere e Filosofia.

- La Direttrice sottolinea la problematica relativa alla carenza di organico, a seguito del trasferimento della Dott.ssa Sofia Fagiolo, vincitrice a tempo indeterminato presso l'Università di Roma Tre. La Direttrice ringrazia la Dott.ssa Quattrocchio e l'Ing. Genovese per il loro supporto e impegno nel fare in modo che la Dott.ssa Fagiolo torni a Tor Vergata attraverso l'*iter* di trasferimento. Auspica anche l'acquisizione di una ulteriore unità di personale per far fronte alle esigenze crescenti della didattica e della conseguente pianificazione. La Direttrice, inoltre, ringrazia per il lavoro encomiabile svolto la Sig.ra Chiara Perandini e la Dott.ssa Federica Fefè, e rivolge un ringraziamento particolare al Dott. Giacomo Greco, che pur afferendo al CLICI, sta continuando a gestire le problematiche relative alla Macroarea di Medicina e Chirurgia, della quale si occupa da sempre, nonché alla Prof.ssa Florinda Nardi per il costante supporto in tal senso. La gratitudine si estende alla Dott.ssa Alessia Silva, che si sta occupando della piattaforma goFLUENT con grande perizia, e alla Dott.ssa Pigliautile, figura di primaria importanza e risorsa preziosa.

3. Programmazione didattica CLA 2024/2025: variazioni

La Direttrice comunica che i rappresentanti di Macroarea hanno già ricevuto per email la programmazione e i docenti hanno ricevuto per email le specifiche del monte ore e i carichi didattici, sottolineando che potrebbero verificarsi delle variazioni in relazione alla sostituzione delle unità CEL con contratto in scadenza o prossime al pensionamento. Rispetto alla didattica erogata nell'anno precedente, nel 2024/25 ci saranno alcune variazioni che riguardano le Facoltà di Ingegneria, Giurisprudenza, Economia e Medicina e Chirurgia. Per quanto riguarda la Macroarea di Ingegneria si comunica che il CdL di Mechatronics Engineering, anche a seguito dell'interruzione della collaborazione con Rosetta Stone, non richiede più un corso di lingua ad hoc.

Nel II semestre si prevede inoltre la riattivazione di un corso di Lingua cinese per il CdL S.A.R.I. della Facoltà di Giurisprudenza.

La Macroarea di Economia ha richiesto per il CdL triennale di CLEM l'attivazione di un corso di Lingua francese da 3 cfu di 36 ore, in sostituzione di quello da 6 cfu. Il corso sarà tenuto dalla Prof.ssa Bertinotti nel I semestre. È stato inoltre richiesto un corso di Lingua spagnola da 3 cfu di 36 ore. Il corso sarà tenuto dalla prof.ssa Ramos nel II semestre.

La Direttrice comunica infine che il corso di Lingua inglese per le scuole di specializzazione della Facoltà di Medicina e Chirurgia sarà riproposto, per l'anno prossimo, solo nel I semestre, poiché in questo secondo semestre, tranne le prime lezioni, non vi è stata adesione da parte dei partecipanti.

4. Esigenze della Facoltà di Medicina: nuovi accreditamenti servizi CLA; possibile avvio corso di Veterinaria

La Direttrice rende nota la necessità di un nuovo docente di Lingua inglese a causa dell'aumento del numero dei corsi della Facoltà di Medicina e Chirurgia che hanno richiesto servizi CLA. In particolare, per i CdL di Scienze Infermieristiche, sono stati richiesti servizi CLA da parte di sei sedi distaccate, mentre fino a quest'anno le sedi distaccate erano tre. Le sedi che hanno richiesto servizi CLA sono quelle di Colferro, Frascati, Santa Lucia, ASL RM/3, Pomezia, IDI IRCCS. I corsi di Lingua inglese per le sedi distaccate saranno tenuti dal Prof. Adisa, che svolgerà le sue lezioni online. Il nuovo CEL di inglese si occuperà dei corsi per le sedi di Tor Vergata.

La Direttrice fa inoltre presente che per la Facoltà di Medicina e Chirurgia sono stati richiesti servizi CLA per altri quattro corsi, arrivando dunque a un totale di quindici corsi per le sedi distaccate convenzionate con l'Ateneo di Tor Vergata.

La Direttrice, infine, riferisce che l'avvio del corso di Veterinaria sembra ormai certo e che pertanto il CLA ha già previsto nella programmazione dei corsi di lingua anche per il CdL di Veterinaria.

5. Riconoscimento titoli di studio stranieri e in lingua inglese per equipollenza linguistica

Memori del caso – già sottoposto all'attenzione del Comitato Tecnico Scientifico, che aveva espresso il suo parere favorevole – della studentessa del Cameroon che richiedeva il riconoscimento del suo percorso pregresso in francese a fronte di un esame di idoneità previsto dal suo Corso di studi, la Direttrice del CLA, visto il moltiplicarsi di altri casi, propone di estendere tale possibilità ad altre realtà analoghe e pertanto di riconoscere, per i livelli contemplati dall'esame da sostenere, il percorso di studi in lingua maturato in paese straniero, se opportunamente documentato. Il Comitato approva la proposta.

6. Scadenza contratti e pensionamento docenti lettorati, con conseguenti eventuali cambiamenti nel calendario delle lezioni

La Direttrice ribadisce, alla luce di quanto è già stato riferito nelle Comunicazioni, che a causa della scadenza dei contratti e del pensionamento dei docenti dei lettorati della Macroarea di Lettere e Filosofia, potrebbe rendersi necessario effettuare degli assestamenti per quanto riguarda l'orario delle lezioni; i nuovi docenti reclutati, infatti, potrebbero presentare disponibilità di orario diverse da quelle concordate con i docenti precedenti, con conseguente riassetto in rapporto con la Gestione Didattica.

7. Comunicazione sulle attività CLICI

La Direttrice del CLA dà la parola alla Direttrice del CLICI per riferire sulle attività del Centro.

La Direttrice del CLICI rammenta che, dopo la sospensione dei Corsi dello scorso semestre risolta con l'erogazione dei corsi in autoapprendimento ICON, nel corrente semestre sono stati riattivati i consueti Corsi di italiano a stranieri che sono stati svolti a distanza attraverso la costituzione di numerose classi affidate ai docenti delle graduatorie interna ed esterna del CLICI.

Lascia quindi la parola alla dott.ssa Michela Zompetta la quale, oltre che gestire l'organizzazione didattica dei corsi, si è occupata insieme a lei anche della progettazione di corsi specifici per le esigenze degli studenti di Medicina e di Farmacia i quali devono possedere un livello avanzato di competenza dell'italiano (B1/B2) per poter entrare nelle corsie ospedaliere o svolgere il tirocinio nelle farmacie.

La dott.ssa Zompetta rende noto che nel corrente semestre sono state attivate 18 classi di italiano a stranieri (14 per corsi di 60 ore e 4 classi di livello più avanzato per corsi di 30 ore) che hanno permesso di dare soddisfazione a tutti gli studenti iscritti. Fa presente che dal 18 al 20 giugno u.s. si sono svolti gli esami finali dei Corsi di 60 ore e che gli studenti possono già scaricare gli attestati di frequenza e di merito attraverso la piattaforma Delphi.

Comunica inoltre che dalla fine di luglio p.v. saranno attivate le iscrizioni per i Corsi del prossimo semestre e che, come di consueto, saranno inviate per email alle strutture interessate, con preghiera di diffusione, le informazioni relative alle modalità e alle tempistiche di registrazione.

Riguardo alla progettazione didattica per le esigenze dei corsi di Medicina e Farmacia evidenzia che si tratta di progetti a lungo termine e che per il raggiungimento degli obiettivi occorre sensibilizzare gli studenti ad affrontare un percorso di apprendimento linguistico che parta dalla loro immatricolazione e riguardi più semestri per poi giungere, al terzo/quarto anno di iscrizione, all'acquisizione del necessario livello linguistico. Sottolinea che per tale sensibilizzazione è certamente prezioso il supporto non solo del CLICI ma di tutti i docenti, ad iniziare dai componenti del Comitato, aggiungendo che la possibilità di seguire i Corsi in autoapprendimento ICON (ed eventualmente Go FLUENT), oltre ad essere riservata agli studenti che non effettueranno la registrazione entro i termini, potrebbe costituire un supporto, in affiancamento ai Corsi sincroni, anche per tali studenti.

Prende nuovamente la parola la Direttrice del CLICI la quale comunica che nell'ambito dell'Alleanza delle università europee per lo spazio UNIVERSEH il CLICI è entrato nel Work Package 2 occupandosi delle attività di lingua e cultura italiana ma anche di inclusione degli stranieri attraverso la progettazione e organizzazione, da settembre a dicembre p.v., di corsi e webinar di interesse dei temi del WP2.

Comunica che si sta occupando principalmente di questa attività, sempre insieme alla dott.ssa Zompetta, con una dedizione per la quale la ringrazia, la dott.ssa Maria Fagiolo alla quale lascia pertanto la parola.

La Dott.ssa Fagiolo conferma che il CLICI sta organizzando eventi, corsi di lingua e seminari nell'ambito del programma europeo UNIVERSEH Academy 2.0 e specificatamente nel WP2, settore multilinguismo, precisando che le attività proposte devono essere espletate entro dicembre 2024 e devono essere rivolte a tutti gli studenti appartenenti all'Alleanza. Comunica che il CLICI sta organizzando un *mobility preparation course* inerente al nostro Paese e tiene a sottolineare che il Programma UNIVERSEH è una realtà significativa non solo per il CLICI ma per l'intero Ateneo e manifesta il suo piacere nel poter dare tutto il supporto possibile per il progetto.

Prende la parola la prof.ssa Bianca Sulpasso che ringrazia il CLICI per la sua adesione e la dott.ssa Fagiolo per l'impegno e l'entusiasmo nello svolgimento di queste importanti attività che contribuiscono alla crescita dell'Ateneo.

La Direttrice del CLICI auspica che questa partecipazione possa portare anche alla valorizzazione e al potenziamento del personale dedicato a tali attività, chiedendo il sostegno della prof.ssa Sulpasso che dà il suo conforto.

La Direttrice del CLICI comunica infine che, dopo mesi di intenso lavoro, l'8 luglio si darà avvio alla *Summer School* prima con l'accoglienza degli studenti stranieri a Campus X e poi, alle 12.30, con l'inaugurazione a Villa Mondragone – alla quale invita anche i componenti del Comitato – che vedrà la presenza del Rettore, della Delegata all'Internazionalizzazione e dei partners coinvolti, ad iniziare dalla Presidente della DMO Around Rome, Emanuela Angelone, anche Direttrice del Parco dei Castelli Romani Capofila della DMO.

Precisa che la *Summer School* durerà due settimane durante le quali gli studenti saranno impegnati nel corso di italiano la mattina e in percorsi turistico culturali il pomeriggio e rende noto che tutto ciò si è reso possibile anche grazie all'adesione del CLICI alla DMO Around Rome che ha dato il suo

supporto e che ha permesso di introitare un finanziamento della Regione Lazio destinato alla DMO per l'organizzazione di questi corsi.

Sottolinea che, oltre agli studenti iscritti, sarà data l'opportunità di partecipare gratuitamente anche a studenti con lo status di rifugiato politico, precisando che i 17 studenti partecipanti provengono da molte parti del mondo, dalla Cina al Burkina Faso, dall'Afghanistan all'Ucraina.

Ringrazia profondamente di tutto il dott. Giacomo Greco che si è dedicato completamente alla comunicazione, ai rapporti con la DMO e alla gestione del programma, in un momento in cui sta supportando onerosamente molte attività del CLA e presenziando a tutti gli esami.

Ribadisce in proposito le difficoltà e la carenza di personale anche del CLICI le cui attività, da diversi anni e soprattutto negli ultimi periodi, si stanno intensificando e fa presente di aver richiesto una unità di personale che auspica possa essere assegnata entro l'estate per essere formata per l'inizio dei corsi del prossimo semestre.

Interviene la prof.ssa Sulpasso evidenziando che per la diffusione delle attività del CLICI vi è la possibilità di fornire un supporto anche in occasione delle varie attività volte a favorire l'internazionalizzazione dell'Ateneo, ad iniziare dai *Welcome Days*.

La Direttrice del CLICI ringrazia e relativamente all'alleanza UNIVERSEH rende noto che è stato richiesto di diffondere un sondaggio, rivolto alle varie componenti del personale dell'Ateneo, riguardante la mobilità del personale. Poiché la richiesta al Centro di Calcolo dell'invio di una mass mail non è stata ancora evasa, comunica che il relativo link sarà inviato anche ai componenti del Comitato affinché si possa diffondere nei vari Dipartimenti e nelle varie Macroaree.

8. Varie ed eventuali

Non vi sono ulteriori argomenti da trattare.

La seduta è tolta alle ore 10.00.

La Direttrice del CLA
Prof.ssa Elisabetta Marino

La segretaria verbalizzante
Dott.ssa Michela Zompetta